

**Scheda di sicurezza  
ai sensi della direttiva comunitaria 91/155**

Data di compilazione: 17.10.2003

data di aggiornamento: 17.10.2003

**1 Elementi identificativi della sostanza o del preparato e della società/  
impresa produttrice**

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** SÜDWEST All-Grund
- **Articolo numero:** K50
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Fondo (Primer)
- **Produttore/fornitore:**  
SÜDWEST Lacke + Farben GmbH & Co. KG  
Iggelheimer Straße 13  
D-67459 Böhl-Iggelheim  
  
Tel.: (\*49)6324/709-0  
Fax : (\*49)6324/709-320
- **Informazioni fornite da:**  
Labor: Fr. Ruth Hammann    Tel.: (\*49)6324/709 542  
                                         Fax.: (\*49)6324/709 320  
                                         Fax.: (\*49)6324/708 03 99  
                                         E-Mail: Ruth.Hammann@suedwest.de
- **Informazioni di primo soccorso:**  
Laborleitung: Fr. Susanne Pfisterer    Tel.: (\*49)06324/709 510

**2 Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:** Vernice a base delle resine alchidiche

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 64742-82-1 EINECS: 265-185-4	Testbenzin ☒ Xn, ☒ N; R 10-51/53-65-66-67	10-25%
CAS: 7779-90-0 EINECS: 231-944-3	bis(ortofosfato) di trizinc ☒ N; R 50/53	2,5-10%
CAS: 64742-48-9 EINECS: 265-150-3	nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating» ☒ Xn; R 65-66	2,5-10%
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	xilene, miscela di isomeri, puro ☒ Xn; R 10-20/21-38	< 2,5%
CAS: 95-63-6 EINECS: 202-436-9	1,2,4-trimetilbenzene ☒ Xn, ☒ N; R 10-20-36/37/38-51/53	< 2,5%

- **Ulteriori indicazioni:**  
vedere capitolo 8  
Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**3 Indicazione dei pericoli**

- **Classificazione di pericolosità:**



N Pericoloso per l'ambiente

(continua a pagina 2)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Data di compilazione: 17.10.2003

data di aggiornamento: 17.10.2003

**Denominazione commerciale: SÜDWEST All-Grund**

(Segue da pagina 1)

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**  
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.  
R 10 Infiammabile.  
R 51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- **Sistema di classificazione:**  
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

### 4 Misure di pronto soccorso

- **Indicazioni generali:**  
In presenza di sintomi o in casi dubbi consultare un medico.  
In caso di svenimento, non somministrare nulla per via orale.
- **Inalazione:** Portare la persona da soccorrere all'aria aperta e coricare a terra.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Indicazioni per il medico:** vedere Capitolo 11

### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua.
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**  
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **Mezzi protettivi specifici:**



Indossare il respiratore

- **Altre indicazioni**  
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

### 6 Misure in caso di fuoruscita accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**  
Garantire una sufficiente ventilazione.  
Allontanare fonti infiammabili.
- **Misure di protezione ambientale:**  
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature, cave o cantine.

(continua a pagina 3)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Data di compilazione: 17.10.2003

data di aggiornamento: 17.10.2003

**Denominazione commerciale: SÜDWEST All-Grund**

(Segue da pagina 2)

- **Metodi di pulitura/assorbimento:**  
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Prowedere ad una sufficiente areazione.  
Raccogliere in adatto recipiente e smaltire come descritto al punto 13.
- **Ulteriori indicazioni:**  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.  
Ripulire attentamente il luogo dell' incidente.

### 7 Manipolazione e stoccaggio

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**  
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Evitare la formazione di aerosol.  
Rispettare le precauzioni consuete per l'uso di di sostanze chimiche.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.  
Nei fusti svuotati possono crearsi miscele infiammabili.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Mantenere i recipienti ben chiusi, in ambiente asciutto ed a una temperatura di 15 - 20°C
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**  
Non conservare a contatto con alimenti.  
Conservare separato da sostanze infiammabili.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

### 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:**  
Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

**1332-58-7 Aluminiumsilikathydrat (Kaolinit) (2,5-10%)**

TWA 2 mg/m<sup>3</sup>  
A4 (e, j)

**34590-94-8 (metil-2-metossietossi)propanolo (< 2,5%)**

TWA Valore a breve termine: 909 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm  
Valore a lungo termine: 606 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm  
Cute

**1330-20-7 xilene, miscela di isomeri, puro (< 2,5%)**

TWA Valore a breve termine: 651 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm  
Valore a lungo termine: 434 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm  
A4, IBE

(continua a pagina 4)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Data di compilazione: 17.10.2003

data di aggiornamento: 17.10.2003

**Denominazione commerciale: SÜDWEST All-Grund**

(Segue da pagina 3)

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Non inalare gas/vapori/aerosol.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.  
Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.
- **Maschera protettiva:**  
Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.
- **Guanti protettivi:**



Guanti / resistenti ai solventi.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

- **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Per il contatto continuo negli ambiti di impiego senza pericolo elevato di ferimento (ad es. laboratorio) sono adatti dei guanti costituiti dal materiale seguente:**  
Gomma nitrilica
- **Per il contatto continuo sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
Gomma nitrilica
- **Per il contatto continuo per un massimo di 15 minuti sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
Gomma nitrilica
- **Come protezione contro gli spruzzi sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
Gomma nitrilica
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva.

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

#### · Indicazioni generali

<b>Forma:</b>	liquido
<b>Colore:</b>	in conformità con la denominazione del prodotto
<b>Odore:</b>	caratteristico

#### · Cambiamento di stato

<b>Temperatura di fusione/ambito di fusione:</b>	non definito
--------------------------------------------------	--------------

(continua a pagina 5)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Data di compilazione: 17.10.2003

data di aggiornamento: 17.10.2003

Denominazione commerciale: SÜDWEST All-Grund

(Segue da pagina 4)

<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	153°C
· <b>Punto di infiammabilità:</b>	30°C (DIN 53213)
· <b>Temperatura di accensione:</b>	200°C
· <b>Autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
· <b>Pericolo di esplosione:</b>	Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
· <b>Limiti di infiammabilità:</b>	
<b>inferiore:</b>	0,6 Vol %
<b>superiore:</b>	7,0 Vol %
· <b>Tensione di vapore a 20°C:</b>	2 hPa
· <b>Densità a 20°C:</b>	1,42 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
· <b>Solubilità in/Miscibilità con Acqua:</b>	non solubile
· <b>Valori di pH:</b>	non utilizzabile
· <b>Viscosità:</b>	
<b>cinematica a 20°C:</b>	90 s (DIN 53211/4)
· <b>Tenore del solvente:</b>	
<b>Solventi organici:</b>	26,4 %
· <b>Contenuto solido:</b>	72,7 %

### 10 Stabilità e reattività

- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Reazioni pericolose**  
Recipienti vuoti sporchi possono contenere gas di prodotto, che uniti all'aria formano miscele esplosive.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Gas/vapori tossici  
in caso di incendio:

### 11 Informazioni tossicologiche

· <b>Tossicità acuta:</b>		
<b>64742-48-9 nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating»</b>		
Cutaneo	LD50 (7)	> 2000 mg/kg (Rabbit)
<b>1330-20-7 xilene, miscela di isomeri, puro</b>		
Cutaneo	LD50 (7)	2000 mg/kg (Rabbit)
<b>96-29-7 2-butanonossima</b>		
Cutaneo	LD50 (7)	>2000 mg/kg (Ratte / Rabbit)
· <b>Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:</b>		
<b>64742-82-1 Testbenzin</b>		
Orale	LD50 (1)	> 6 500 mg/kg (Ratte / Rabbit)

(continua a pagina 6)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Data di compilazione: 17.10.2003

data di aggiornamento: 17.10.2003

**Denominazione commerciale: SÜDWEST All-Grund**

(Segue da pagina 5)

Cutaneo	LD50 (1)	> 3 000 mg/kg (Rabbit)
Per inalazione	LC50/4 h (1)	> 5 mg/l (Ratte / Rabbit)
<b>64742-48-9 nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating»</b>		
Orale	LD50 (1)	> 2000 mg/kg (Ratte / Rabbit)
Per inalazione	LC50/4 h (1)	> 5 mg/l (Ratte / Rabbit)
<b>1330-20-7 xilene, miscela di isomeri, puro</b>		
Orale	LD50 (1)	8700 mg/kg (Ratte / Rabbit)
Cutaneo	LC50 (1)	>2000 mg/kg (Kaninchen / rabbit)
Per inalazione	LC50/4 h (1)	6350 mg/l (Ratte / Rabbit)
	LCLo (6h) (1)	10000 ppm (Mann / man)
	TCLo (1)	200 ppm (Mensch / human)
	LC 50 (1)	29 mg/kg (Ratte / Rabbit)
	LD50 (1)	2459 mg/kg (Ratte / Rabbit)
<b>96-29-7 2-butanonossima</b>		
Orale	LD50 (1)	2528 mg/kg (Ratte / Rabbit)
Per inalazione	LC50/4 h (1)	20 mg/l (Ratte / Rabbit)

- **Irritabilità primaria:**

- **Sulla pelle:** possibilità di lieve effetto irritante

- **Sugli occhi:** possibilità di lieve effetto irritante

- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti

- **Ulteriori dati tossicologici:**

Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:  
 Ìnfiammabile

### 12 Informazioni ecologiche

- **Comportamento in compartimenti ecologici:** non definito

- **Componenti:** non definito

- **Mobilità e potenziale di bioaccumulazione** non definito

- **Effetti tossici per l'ambiente:** non definito

- **Tossicità acquatica:** non definito

- **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.

- **Comportamento in impianti di depurazione:**

- **Tipo di test/ concentrazione attiva/ metodo valutazione** non definito

- **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

Tossico per pesci e plancton.

tossico per gli organismi acquatici

### 13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Prodotto:**

- **Consigli:** Per lo smaltimento si devono osservare le norme delle autorità locali.

(continua a pagina 7)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Data di compilazione: 17.10.2003

data di aggiornamento: 17.10.2003

**Denominazione commerciale: SÜDWEST All-Grund**

(Segue da pagina 6)

**· Catalogo europeo dei rifiuti**

08 01 11	pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose
----------	---------------------------------------------------------------------------------------

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

### 14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**
- **Classe ADR/RID-GGVS/E:** -

- **Trasporto marittimo IMDG:**



- **Classe IMDG:** 3
- **Numero ONU:** 1263
- **Label** 3
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Numero EMS:** F-E, S-E
- **Marine pollutant:** Sì
- **Denominazione tecnica esatta:** PAINT

- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 3
- **Numero ONU/ID:** 1263
- **Label** 3
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Denominazione tecnica esatta:** PAINT

### 15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**  
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose

- **Sigla e etichettatura di pericolosità del prodotto:**



N Pericoloso per l'ambiente

- **Natura dei rischi specifici (frasi R)**

10 Infiammabile.

51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

(continua a pagina 8)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Data di compilazione: 17.10.2003

data di aggiornamento: 17.10.2003

**Denominazione commerciale: SÜDWEST All-Grund**

(Segue da pagina 7)

- **Consigli di prudenza (frasi S)**
  - 2 Conservare fuori della portata dei bambini.
  - 23 Non inalare vapore.
  - 46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
  - 51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
  - 56 Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**  
Contiene: 2-butanonossima. **può provocare una reazione allergica.**

- **Disposizioni nazionali:**

- **Istruzione tecnica aria:**

Classe	quota in %
II	1,9
III	21,1
NK	3,4

- **Classe di pericolosità per le acque:**  
Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso

### 16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Modifiche rispetto all'ultima edizione der 08.04.2003 ai punti \*

- **Frasi R rilevanti**
  - 10 Infiammabile.
  - 20 Nocivo per inalazione.
  - 20/21 Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.
  - 36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
  - 38 Irritante per la pelle.
  - 50/53 Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
  - 51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
  - 65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
  - 66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
  - 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- **Scheda rilasciata da:** Labor
- **Interlocutore:** Fr. Pfisterer / Fr. Hammann